

## Bir "S" nin Düşündürdükleri.. Thoughts on a Letter "S"

Sayın Editör,  
Uluslararası atıf indekslerinde yer alma başarısının da katkısıyla her yeni sayısı elime geçtiğinde ayrı bir gurur duyduğum Türkderm dergimizin son sayısında yine özenle hazırlanmış olan "Stevens Johnson Sendromu ve Toksik Epidermal Nekroliz" başlıklı derlemeyi ilgi ile okudum. Titizlikleri ve yetkinliklerine şahsen tanık olduğum yazarların bu çalışmalarının da tüm dermatologlara katkı sağlayacağına eminim. Bu vesile ile küçük bir katkıda ve de bir de öneride bulunmak isterim.  
Derlemeye konu olan Stevens Johnson Sendromu terimi ilk kez 1922'de Amerika Birleşik Devletleri'nde iki çocuk hastalıkları uzmanı olan Albert Mason Stevens ile Frank Chambliss Johnson tarafından American Journal of Diseases of Children dergisinde ortak yayınlanmış olan iki olgunun sunulduğu bir makalede kullanılmıştır<sup>1</sup>. Yani sendrom iki Amerikalının soyadlarından oluşmaktadır. Çeşitli toplantılarda ve makalelerde sendromun Steven Johnson (sanki ön ismi Steven soyadı Johnson olan tek bir kişiye atıfta bulunurcasına), Steven Johnsons (acaba Johnson's bebek şampuanı bilinçaltımıza bu kadar mı girdi?) ya da Stevens Johnsons (ne yardan ne serden her ikisine de ekleyelim bir s) gibi hatalı olarak ifade edildiğini biliyorum. Nitekim bu derlemenin de İngilizce özeti dışındaki kısımlarında Steven Johnson Sendromu terimi kullanılmıştır. Ancak nasıl ki biz Türk dermatologları olarak dünya literatüründe Hulusi Behçet hocamızın ismiyi-

le anılan tabloya Fransızca bir soyadına benzerliğinin de katkısı ile "Bechet's disease"<sup>2</sup> denildiğinde rahatsızlık duyuyorsak diğer ülkelerden bilim insanlarının isimleriyle anılan tanılar, tetkikler, bulgular vb karşısında aynı özeni göstermeliyiz diye düşünüyorum. Hatta bu özenin isimlerin doğru telaffuzunda da sürmesi ne kadar hoş ve ne kadar da doğru olur!

Bu noktadan hareketle disiplinimizin tarihinde önemli rolü olan bilim insanları, keşifler, icatlar, kuruluşlar ve eğitim kurumlarını tanıtmaya yönelik yazılara derginizin kısıtlı sayfa sayısının izin verdiği ölçüde yer verilmesinin dermatolojideki kuşaksal genel tıp kültürü farklılığını azaltmada önemli fayda sağlayacağı kanısında olduğumu belirtmek isterim.

Başarılı çalışmalarınızı sürdürebilmeniz dilekleriyle saygılarımla sunarım.

### Kaynaklar

1. Stevens AM, Johnson FC: A new eruptive fever associated with stomatitis and ophthalmia; report of two cases in children. American Journal of Diseases of Children 1922;24:526-533.
2. <http://search.yahoo.com/search?p=Bechets+disease&ei=utf-8&fr=b2ie7>

**Ekin Şavk**

Adnan Menderes Üniversitesi Tıp Fakültesi  
Dermatoloji Anabilim Dalı, Aydın, Türkiye

**Yazışma Adresi/Address for Correspondence:** Dr. Ekin Şavk, Adnan Menderes Üniversitesi Tıp Fakültesi, Deri ve Zührevi Hastalıklar Anabilim Dalı, Aydın, Türkiye

Türkderm-Deri Hastalıkları ve Frengi Arşivi Dergisi, Galenos Yayınevi tarafından basılmıştır.  
Turkderm-Archives of the Turkish Dermatology and Venerology, published by Galenos Publishing.



## Yanıt

Sayın Editör,

Biz bilim insanları için yoğunlaştığımız alan veya alanlardan çıkan araştırmalarımızı ulusal ve uluslararası saygın dergilerde yayınlamak son derece değerlidir. Derlemeler ise ilgi duyduğunuz alanda yıllar içinde gerçekleştirdiğimiz yoğun çalışma ve araştırmaların sonunda edindiğiniz deneyimlerin bir birikimi olarak ortaya çıkar. Sonuçta alanımızda değerli ne kadar çok araştırma yapıp, yayın haline getirsek de bunlar okuyucular tarafından okunup değerlendirilmediğinde fazlaca bir anlam ifade etmez. Diğer bir ifade ile ortaya konan emeğin en iyi değerlendirilme yolu dikkatli ve özenli okurların geri bildirimleridir. Bu nedenle Dr. Şavk'a teşekkür etmek istiyorum. Sayın Şavk'ında da değindiği üzere Stevens Johnson Sendromu, Albert Mason

Stevens ile Frank Chambliss Johnson tarafından American Journal of Diseases of Children dergisinde yayınlanmış olan iki olguyu takiben bu yazarların adları ile anılmaya başlanmış bir hastalıktır. Yazımızda bu hastalık 2 ayrı yazarca tanımlandığını belirtmek için Stevens-Johnson sendromu şeklinde (araya - işareti konarak) ifade edilmiştir. Derlemenin İngilizce özetinde isimlendirme doğru olarak yazılmış, ancak sayın Şavk'ında belirttiği üzere derlemenin başlık, Türkçe özet ve giriş bölümlerinde Doktor Albert Mason Stevens'in soyadındaki "s" harfi unutulmuştur.

Bu düzeltme için Dr. Şavk'a bir kez daha teşekkür ediyorum.

**Erkan Alpsoy**

*Akdeniz Üniversitesi Tıp Fakültesi, Deri ve Zührevi Hastalıklar Anabilim Dalı, 07058, Antalya, Türkiye*